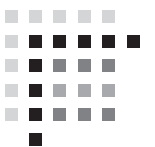


SEFAR® PCF

Technische Daten
Technical Data
Fiche technique
Datos Técnicos
Dati Tecnici
Dados Técnicos

10.02



S E F A R

Partiell vorbeschichtetes Gewebe für den industriellen Siebdruck | Sectionally Pre-Coated Mesh for Industrial Screen Printing | Tissu préenduit partiellement pour sérigraphie industrielle | Tejido parcialmente preemulsionado para la serigrafía industrial | Tessuto parzialmente pre-emulsionato per la serigrafia industriale | Tecido parcialmente pré-emulsionado para a serigrafia industrial

Gewebelinie Range of meshes Gama de telos Gama di tessuti Gama de teludos Bestellnummer Order number Référence Número de referencia Número di ordinazione Número de referência	cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch	µm	µm	Rz-Wert Rz value Rz value Rz value Rz value Rz value	Schichttyp Coating type Type de couche Tipo di emulsione Tipo de emulsão	Nullpunkt Zero point Point zero Punto zero	Spannsystem Stretching system Sistema de tensión Sistema de tensado Sistema de esticagem	Bestellmenge min. in Feldern Minimum order quantity, in fields Quantité min. commandée en zones Cantidad mínima por pedido, en campos Quantità di ordinazione min. in settori Volume de encomenda mínimo em campos
PCF 85	140-31Y PW	355-31Y PW	12	115	45	156	61	6	4	5	5	Photopolymer	☐	+	300
PCF 50	150-31Y PW	380-31Y PW	12	115	45	156	61	6	4	5	5	Photopolymer	☐	+	300
PCF 10	165-27Y PW	420-27Y PW	12	115	45	156	61	6	3	5	5	Photopolymer	☐	+	300
PCF 72	165-31Y PW	420-31Y PW	12	115	45	156	61	6	4	5	5	Photopolymer	☐	+	300
PCF 8	180-27Y PW	460-27Y PW	12	115	45	156	61	6	3	5	5	Photopolymer	☐	+	300
PCF 79	140-31Y PW	355-31Y PW	9	115	45	121	48	14	4	5	5	Photopolymer	☐	+	400
PCF 90	140-34Y PW	355-34Y PW	9	115	45	121	48	14	4	5	5	Photopolymer	☐	+	400
PCF 25	150-31Y PW	380-31Y PW	9	115	45	121	48	14	4	5	5	Photopolymer	☐	+	400
PCF 56	165-27Y PW	420-27Y PW	9	115	45	121	48	14	3	5	5	Photopolymer	☐	+	400
PCF 83	165-31Y PW	420-31Y PW	9	115	45	121	48	14	4	5	5	Photopolymer	☐	+	400
PCF 49	180-27Y PW	460-27Y PW	9	115	45	121	48	14	3	5	5	Photopolymer	☐	+	400
PCF 51	140-31Y PW	355-31Y PW	9	115	45	118	46	17	4	5	5	Photopolymer	☐	↑	400
PCF 70	140-34Y PW	355-34Y PW	9	115	45	118	46	17	4	5	5	Photopolymer	☐	↑	400
PCF 37	150-31Y PW	380-31Y PW	9	115	45	118	46	17	4	5	5	Photopolymer	☐	↑	400
PCF 80	150-34Y PW	380-34Y PW	9	115	45	118	46	17	4	5	5	Photopolymer	☐	↑	400
PCF 52	165-27Y PW	420-27Y PW	9	115	45	118	46	17	3	5	5	Photopolymer	☐	↑	400
PCF 71	165-31Y PW	420-31Y PW	9	115	45	118	46	17	4	5	5	Photopolymer	☐	↑	400
PCF 53	180-27Y PW	460-27Y PW	9	115	45	118	46	17	3	5	5	Photopolymer	☐	↑	400

deutsch

Individuelle Beschichtung

Die Anzahl und die Ausrichtung der vorbeschichteten Felder auf dem Gewebe können gemäss kundenspezifischen Anforderungen definiert werden. Mindestbestellmenge: 1000 Laufmeter

English

Individual coating

The number and alignment of the precoated fields on the mesh can be defined according to the customer's specific requirements. Minimum order quantity: 1000 linear metres

Fangais

Enduction individuelle

Le nombre et l'orientation des zones partiellement preenduites sur le tissu peuvent être définies selon des exigences spécifiques à l'utilisateur. Quantité commandée minimale: 1000 mètres linéaires

Español

Emulsiónamiento individual

La cantidad y la alineación de los campos preemulsionados sobre el tejido pueden definirse según los requisitos específicos de los clientes. Cantidad de pedido mínima: 1000 metros lineales

Italiano

Emulsioneamento individuale

Il numero e l'orientamento dei settori emulsionati sul tessuto possono essere definiti secondo le esigenze specifiche del cliente. Quantità minima di ordinazione: 1000 metri lineari

Português

Emulsioneamento individual

O total e o alinhamento dos campos pré-emulsionados do tecido podem ser definidos de acordo com as exigências específicas do cliente. Volume mínimo da encomenda: 1000 metros corridos

Legende

- ◻ = Nullpunkt zentriert
- ◻ = Nullpunkt oben links
- ⊕ = 4-Seiten-Spannsystem mechanisch/pneumatisch
- ↕ = RETEX G260
- = Feldgröße 180 x 180 mm 7.1 x 7.1 inch

Zeichnungsgröße vor dem Spannen ±2 mm

() = Masse nach dem Spannvorgang

Änderungen vorbehalten

Legend

- ◻ = zero point centred
- ◻ = zero point at top left
- ⊕ = 4-side stretching system, mechanical/pneumatic
- ↕ = RETEX G260
- = field size 180 x 180 mm 7.1 x 7.1 inches

Drawing dimensions before stretching ±2 mm

() = Dimensions after the stretching process

Subject to change without notice

Légende

- ◻ = Point zéro centré
- ◻ = Point zéro en haut à gauche
- ⊕ = Système de tension 4 côtés mécanique/pneumatique
- ↕ = RETEX G260
- = Taille de zone 180 x 180 mm 7.1 x 7.1 pouce

Cotes du dessin avant tension ±2 mm

() = Cotes après tension

Sous réserve de changements

Leyenda

- ◻ = Punto cero centrado
- ◻ = Punto cero parte superior izquierda
- ⊕ = Sistema de tensión en 4 lados mecánico/pneumático
- ↕ = RETEX G260
- = Tamaño de campo 180 x 180 mm, 7.1 x 7.1 inch

Medidas del diseño antes de tensar ±2 mm

() = Medidas después del tensado

Salvo alteraciones eventuales

Leggenda

- ◻ = Punto zero centrato
- ◻ = Punto zero in alto a sinistra
- ⊕ = Sistema di tensione a 4 lati, meccanico/pneumatico
- ↕ = RETEX G260
- = Dimensione del settore 180 x 180 mm 7.1 x 7.1 pollici

Quote del disegno prima della tensione ±2 mm

() = Quote dopo il processo di tensione

Salvo modifiche

Legenda

- ◻ = ponto zero centrado
- ◻ = ponto zero em cima à esquerda
- ⊕ = Sistema de esticagem quadrilateral mecânico/pneumático
- ↕ = RETEX G260
- = Dimensões do campo 180 x 180 mm 7.1 x 7.1 polegadas

Dimensões do desenho antes da esticagem ±2 mm

() = dimensões após o processo de esticagem

Salvo eventuais alterações

Verarbeitungshinweise

Vorbeschichtetes Gewebe muss unter Gelblicht verarbeitet werden. Das Gewebe ist gleich wie unbeschichtetes Gewebe zu spannen. Wir empfehlen den Einsatz mechanischer oder pneumatischer 4-Seiten-Spannsysteme, z.B. SEFAR® 3A, SEFAR® 5, RETEX G 260.

Processing tips

Pre-coated mesh must be processed in yellow light. The mesh should be stretched in the same way as uncoated mesh. We advise you to use mechanical or pneumatic 4-side stretching systems such as SEFAR® 3A, SEFAR® 5 or RETEX G 260.

Instruccions d'utilització

Le tissu préenduit doit être travaillé sous éclairage jaune. Le tissu doit être tendu de la même façon que le tissu non enduit. Nous recommandons l'utilisation de systèmes de tensions sur 4 côtés mécaniques ou pneumatiques, p. ex. SEFAR® 3A, SEFAR® 5, RETEX G 260.

Instrucciones de procesamiento

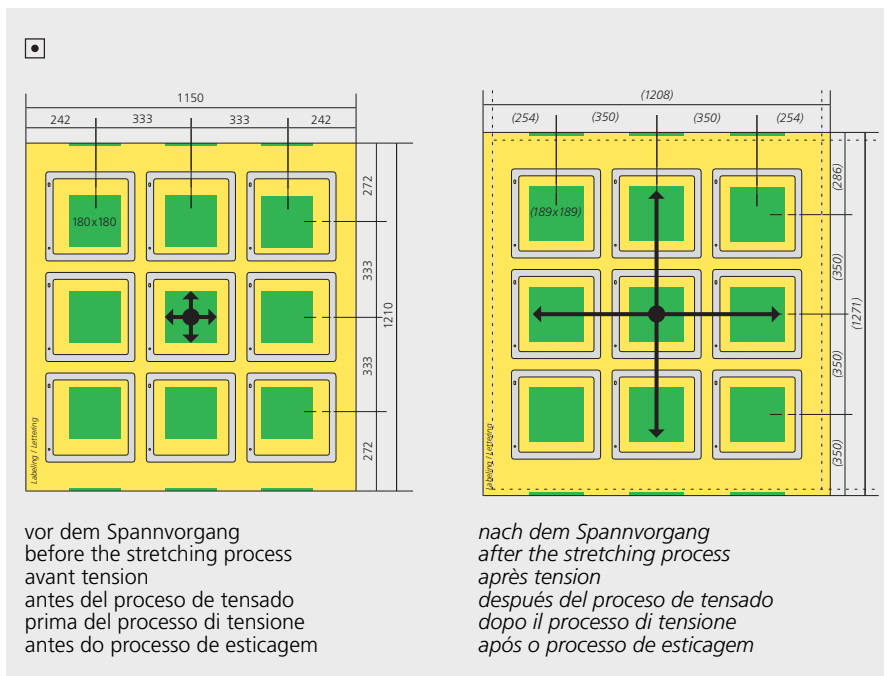
El tejido preemulsionado debe manejarse bajo luz amarilla. El tejido debe tensarse igual que el tejido sin tratar. Recomendamos el uso de sistemas de tensión en 4 lados mecánicos o neumáticos. Por ejemplo, SEFAR® 3A, SEFAR® 5, RETEX G 260.

Indicazioni per la lavorazione

Il tessuto preemulsionato deve essere lavorato sotto la luce gialla. Il tessuto deve essere teso in modo analogo al tessuto non emulsionato. Si raccomanda l'impiego del sistema di tensione a 4 lati, meccanico o pneumatico, p.es. SEFAR® 3A, SEFAR® 5, RETEX G 260.

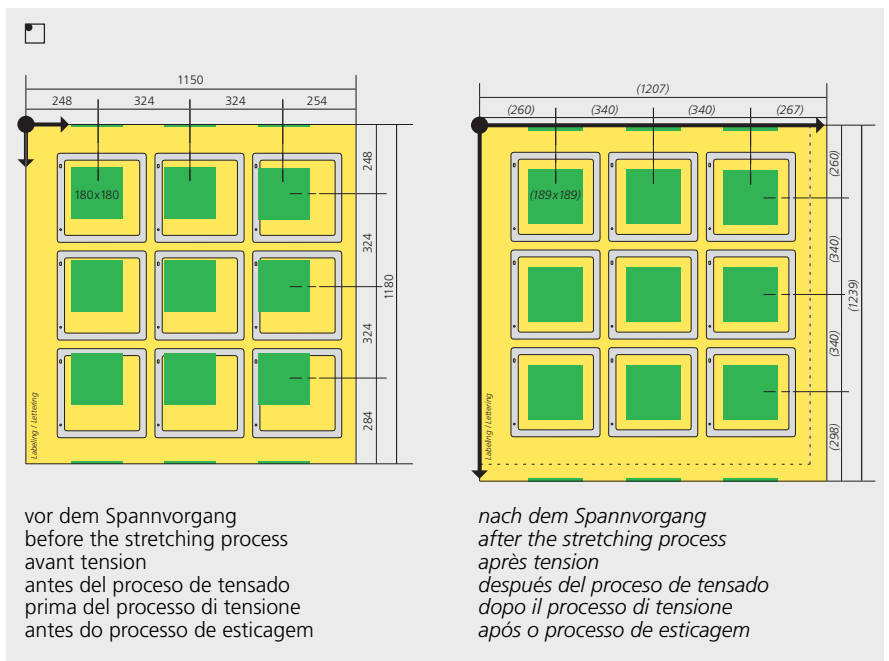
Instruções de processamento

O tecido parcialmente pré-emulsionado deve ser processado sob luz amarela. O tecido deve ser esticado como um tecido não emulsionado. Recomendamos o uso de sistemas mecânicos ou pneumáticos de esticagem quadrilateral, como por exemplo o SEFAR® 3A, o SEFAR® 5 ou o RETEX G 260.



vor dem Spannvorgang
before the stretching process
avant tension
antes del proceso de tensado
prima del processo di tensione
antes do processo de esticagem

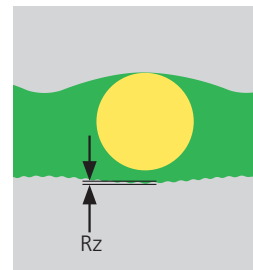
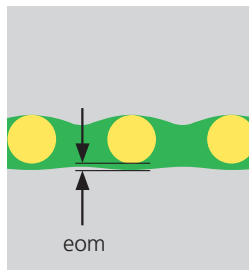
nach dem Spannvorgang
after the stretching process
après tension
después del proceso de tensado
dopo il processo di tensione
após o processo de esticagem



vor dem Spannvorgang
before the stretching process
avant tension
antes del proceso de tensado
prima del processo di tensione
antes do processo de esticagem

nach dem Spannvorgang
after the stretching process
après tension
después del proceso de tensado
dopo il processo di tensione
após o processo de esticagem

PCF 85 140-31Y PW
 PCF **85** 140-31Y PW
 PCF 85 **140**-31Y PW
 PCF 85 140-**31**Y PW
 PCF 85 140-31**Y** PW
 PCF 85 140-31Y **PW**



	Definitionen	Gewebenummer	Schichtaufbau (eom)	Rz-Wert	Beschichtung/Schichttyp
deutsch	Die Kurzzeichen entsprechen DIN 16 611 Die physikalischen Gewebespezifikationen sind identisch mit den Geweben der Linie SEFAR PET 1000. Detaillierte Informationen gemäss technischer Liste SEFAR PET 1000 (Art. 1124).	Die Gewebenummer erklärt sich wie folgt: Pre-Coated Fabric PCF85 ... Bestellnummer PCF85 ... Fadenzahl <i>n</i> ... 140 -31Y PW Garn-Ø <i>d_{nom}</i> ... 140- 31 Y PW Gewebefarbe ... 140-31Y PW (gelb = Y) Bindung ... 140-31Y PW (Taffet = PW)		Oberflächenrauigkeit	Photopolymer, für UV-lösemittelbasierende Farben
english	The short keys correspond with DIN Norm 16 611 The physical mesh specifications are identical to those for the meshes in SEFAR's PET 1000 range. For more detailed information, please refer to the technical list for SEFAR PET 1000 (art. 1124).	The fabric number is composed of: Pre-Coated Fabric PCF85 ... Order Number PCF85 ... Mesh-count <i>n</i> ... 140 -31Y PW Thread Ø <i>d_{nom}</i> ... 140- 31 Y PW Fabric colour ... 140-31Y PW (yellow = Y) Type of weave ... 140-31Y PW (Plain Weave = PW)	Emulsion over mesh (eom)	Rz value Surface roughness	Coating type Photopolymer, for UV solvent-based inks
français	Les symboles correspondent à la norme DIN 16 611 Les spécifications physiques des tissus sont identiques à celles des tissus de la gamme SEFAR PET 1000. Informations détaillées selon fiche technique SEFAR PET 1000 (réf. 1124)	Le numéro se compose de: Pre-Coated Fabric PCF85 ... Référence PCF85 ... Nombre de fils <i>n</i> ... 140 -31Y PW Ø du fil <i>d_{nom}</i> ... 140- 31 Y PW Couleur du tissu... 140-31Y PW (jaune = Y) Armure ... 140-31Y PW (taffetas = PW)	Émulsion sur maille (eom)	Valeur Rz Rugosité de surface	Type de couche Photopolymère pour encres à solvants polymérisables sous UV
español	Las abreviaciones corresponden a la norma DIN 16 611 Las especificaciones físicas del tejido son idénticas a las de los tejidos de la línea SEFAR PET 1000. Informaciones detalladas según la lista técnica SEFAR PET 1000 (Art. 1124).	El número de tejido se explica de la siguiente manera: Pre-Coated Fabric PCF85 ... No de referencia PCF85 ... Número de hilos <i>n</i> ... 140 -31Y PW Ø de hilo <i>d_{nom}</i> ... 140- 31 Y PW Color del tejido ... 140-31Y PW (amarillo = Y) Ligamento ... 140-31Y PW (tafetán = PW)	Emulsion sobre tejido (eom)	Valor Rz Rugosidad superficial	Tipo de emulsión Fotopolímero, para tintas UV con base de disolventes
italiano	Le simboli corrispondono alla norma DIN 16 611 Le specificazioni fisiche dei tessuti sono identiche a quelle dei tessuti della linea SEFAR PET 1000. Informazioni dettagliate secondo la lista tecnica SEFAR PET 1000 (art. 1124).	Il numero si compone di: Pre-Coated Fabric PCF85 ... N. di ordinazione PCF85 ... Numero di fili <i>n</i> ... 140 -31Y PW Ø del filo <i>d_{nom}</i> ... 140- 31 Y PW Colore del tessuto ... 140-31Y PW (giallo = Y) Armatura ... 140-31Y PW (taffetà = PW)	Emulsione sul tessuto (eom)	Valore Rz Ruvidezza della superficie	Tipo di emulsione Fotopolimeri, inchiostri UV a base di solventi
português	As abreviações correspondem à norma DIN 16 611 As especificações físicas do tecido são idênticas às dos tecidos da gama SEFAR PET 1000. Para informações mais detalhadas, ver lista técnica do SEFAR PET 1000 (artigo 1124).	O número do tecido se explica da seguinte forma: Pre-Coated Fabric PCF85 ... Nº de encomenda PCF85 ... Número de fios <i>n</i> ... 140 -31Y PW Ø do fio <i>d_{nom}</i> ... 140- 31 Y PW Cor do tecido ... 140-31Y PW (amarelo = Y) Ligamento ... 140-31Y PW (tafetá = PW)	Emulsão sobre tecido (eom)	Valor Rz Rugosidade da superfície	Tipo de emulsão Fotopolímero, para tintas UV a base de solventes

Be Safe. Be Sefar.

www.sefar.com

Headquarters:
Sefar AG
Printing Division
P.O.Box
CH-9425 Thal
Switzerland
Phone +41 71 886 32 32
Fax +41 71 886 35 91
E-mail printing@sefar.com

Sefar Printing Solutions Inc.
120 Mount Holly By-Pass
PO Box 679
Lumberton, New Jersey 08048
USA
Phone (609) 613-5000
Fax (609) 267-1750
US only (800) 424-1401
E-mail spsales@sefar.us

Sefar Asia Pacific Co., Ltd.
SCB Park Plaza West, Tower II, 3F
18 Ratchadaphisek Road, Chatuchak
Bangkok 10900, Thailand
Phone +66 2 937 5624-8
Fax +66 2 937 5647
E-mail sales@sefarap.co.th

Sefar Latino América
Av. Robert Kennedy, 625
Planalto
CEP 09895-003 São Bernardo
do Campo-SP
Brazil
Phone +55 (0)11 4390 6310
Fax +55 (0)11 4390 6301
E-mail sefar@sefarlatinoamerica.com

Sefar Leguay S.A.S.
25-27, rue Baudin
93315 Le Pré-St-Gervais
France
Phone + 33 1 48 43 42 13
Fax + 33 1 48 43 58 57
E-mail info@sefarleguay.fr

Sefar Maissa S.A.
Avda. del Vallès 59-61
Polígono Industrial Sud
Sector P-2
ES-08440 Cardedeu (Barcelona)
Spain
Phone +34 938 44 47 10
Fax +34 938 44 47 20
E-mail sefarmaissa@ilimit.es

Sefar Probst S.A. de C.V.
Guillermo Barroso 1614
Fraccionamiento Industrial Las Armas
54080 Tlalnepantla, Estado de México
México
Phone +52 55 5394 8689
Fax +52 55 5319 0358
E-mail ventas.mexico@sefar.com.mx

